

## RELATORIA MAZAHUA

Textjo nuk'o o manji kja onú k'ú o nrurú yo teetrjo jñatrjo kja ne Ley Orgánica del Poder Judicial del Estado de México

### I. YO OTÚ

Ne tjurú **SÉPTIMO TRANSITORIO** kja **Ley Orgánica del Poder Judicial del Estado de México**, k'ú o pedye kja 6 de octubre kja 2022, kja ne Gaceta del Gobierno, o majmú: *“Ne pjeñe k'ú majma ra kjaji na Sala de Asuntos Indígenas; mbe o dya kjaji na onú, Ne Poder Judicial del Estado de México so ra kjaji ne pjeñe mba jokú ne Tjurú, ma a kjaji ne onú a yo teetjo jñatrjo kja Estado de México”.*

Ma kjanu, ne Poder Judicial del Estado de México (PJEDOMEX) a kjaji na otú onú, kja in tjurú 1º, 2º, ñeje 133 kja ne Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 17, 51, fracción III, kja ne Constitución Política del Estado Libre ñeje Soberano de México; 2 ñe 3 kja ne tjurú k'ú kja ne ngumú arkjate k'ú chjü'ü Consejo Estatal para el Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas del Estado de México; 6 ñe 9 kja ne Ley de Derechos y Cultura Indígena del Estado de México; 1, 2, 3 ñe 6 kja ne Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes; 19 ñe 32 kja ne Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas; XXII kja ne Declaración Americana sobre Derechos de los Pueblos Indígenas.

A kjanu, ne pepji k'ú kja ne Consejo Estatal para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CEDIPIEM), Na Comisión de Derechos Humanos del Estado de México (CODHEM) ñe nel PJEDOMEX, o mbosú a: (i) ra pärú pjek'o ne'e kja onú, ma kjaji na **Sala de Asuntos Indígenas** kja Tribunal Superior de Justicia del Estado de México; (ii) o pärú k'ú minji yo teetrjo k'ú chü'ü **Mazahua, Otomí, Náhuatl, Tlahuica y Matlazinca**; (iii) ne dakjú sets'i yi teetrjoji mba o kjaji ne otú onú; ñe, (iv) *jango ga pepji ñeje jango ga kjejme na jo'o yo arkjate kja yo jñiñi ñeje yo teetrjo jñatrjo maxi yo teetrjo afromexicanos.*

### II. NE MATRJÚ

Ma o mbosúji ne pepji ne CEDIPIEM, CODHEM ñeje PJEDOMEX, ne matrú kja ne pepji nuja ra dyonúji ñeje ra xipjiji na jo'o a yo **teetrjo ñeje yo jñiñi jñatrjoji ñeje afromejicanos kja ne Tr'ajñiñi k'ú Chjü'ü B'onrro**, yo nte'e, yo jmu'u, yo arkjate kja jñiñi, yo cha'a kú mbosúji yo tetrjo ñeje yo jñiñi jñatrjo ñeje yo afromejicanos, yo naño arkjate kja chajñiñi, yo arkjate kja juajma, yo arkjate kja ts'iñiñi maxi naño chja'a k'ú minji kja n ene Estado Libre y Soberano de México; texe yo teetrjo jñatrjo, yo ngunxorú, yo mbepjiji k'ú janraji pje k'o tsjaji yo jñatrjo ñeje naño nte'e k'ú ne'e ra mbosú mba o jiodúji pje k'o na jo'o kja yo jmurúji nte'e k'ú ra xipji kja ne **“Foro de interculturalismo para la reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial del Estado de México”**, ma kjanu ne matrú k'ú o dyopjú kja 10 de octubre de 2022, k'ú o kja'a ne Dr. Ricardo Sodí Cuellar, Magistrado Presidente del Tribunal Superior de Justicia del Estado de México ñeje ne Consejo de la Judicatura, mi pärú k'ú, yo pepji k'ú ne Estado ra kjaji ñeje k'ú sájá kja yo chentjui yo teetrjo jñatrjo kja Estado de México, ra kjaji a kjanu ri manji yo tjurú k'ú mború yo nte'e, ra kjaji ma mború texetrjoji, gakjanu ra ne'e ra áráji nuk'o ra mnaji yo teetrjo jñatrjo, ñeje ma so'o, ra kajinu kja yo pepji k'ú pjeñe mba jokú ne Ley

## RELATORIA MAZAHUA

Orgánica del Poder Judicial del Estado de México; makjanu, nuk'o o manji ne Suprema Corte de Justicia de la Nación kja ne ppeji k'ú dya ngeje tjurú kja 121/2019 ñeje naño, ri neji ra kjaji na onú a yo teetrjo jñatrjo ñeje yo afromexicanos ma ne'e ra jokú na tjurú k'ú mborúji, ngejek'ú ra kjaji na otú onú, k'ú ra kjaji a kjanu ri kjejme na jo'o yo nte'e kja yo jñiñi kja ts'ibonrro, ma ne'e ra kjaji yo pepji k'ú jokú yo tjurú.

### III. PJEK'O NE'E NE OTÚ ONÚ

Ne pepji k'ú otú onú, kja ne **“Foro de interculturalismo para la reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial del Estado de México”**, o neji: (i) o áráji texttjo k'ú pjeñe yo nte'e mba jokú ne Ley Orgánica del Poder Judicial del Estado de México mba kjaji na jo'o a texetrjoji, a kjanu ra kjaji na Sala de Asuntos Indígenas; (ii) ra pärúji tetrjo k'ú pjeñe yo teetrjo jñetrjo ñeje yo nte'e afromexicanos kja yo tjurú k'ú pesiji texttrjoji; ñe, (iii) ra mbarú nuk'o manji yo nte'e k'ú ngeje a kjanu na jo'o mba pesiji chentjui makja: **daja nte'e ñeje mba jokú ne zakjú.**

### IV. JANGO O PEPJI NE OTÚ ONÚ

Ne otú onú o kjaji gakjanu: (i) ne o junsúji in chü'ü yo nte'e k'ú jmurúji o mburú daja hora ma dya o pjurú yo jñaji ñeje yo pepji o mburú ma o majmú ne matr'ú; (ii) o kjaji yo ts'ijmurúji nte'e nuja o jñaji nuk'o mi pjeñeji k'ú ya mi päräji yo nte'e k'ú manji kja matr'ú; (iii) o xipji daja nte'e k'ú ngeje na relator kja PJEDOMEX, k'ú o áráji tetrjo k'ú pjeñeji yo nte'e ñeje angeze o dyopjú na relatoría general kja otú onú; ñe, (iv) tetrjo k'ú o manji o dakjúji a ne PJEDOMEX mba o xorúji, ñeje ra kjaji na jo'o ne jokú kja ne Ley Orgánica del Poder Judicial del Estado de México.

### V. JANGO O KJA'A NE OTÚ ONÚ

Ma kjanu o pärú k'ú ngeje yo teetrjo k'ú chü'ü **Mazahua, Otomí, Náhuatl, Tlahuica** ñe **Matlazinca** ñeje ma o dakjú sets'i mba o kja'a ne onú, o kjajinu a kjanu kja yo jñiñi, yo pa'a ñeje yo nrajme:

#### Otú ra onú

##### Náhuatl

Kja jñiñi	Ne pa'a	Hora	Yo chajñiñi
Capulhuac	Merkoxi kja pa'a 19 kja octubre	16:00	Amecameca, Capulhuac, Joquicingo, Malinalco, Sultepec, Tejupilco, Temascaltepec, Tenango del Valle, Texcoco, Tianguistenco y Xalatlaco

##### Mazahua

Kja jñiñi	Ne pa'a	Hora	Yo chajñiñi
Atlacomulco	Martexi kja pa'a 18 kja octubre	10:00	Almoleya de Juárez, Atlacomulco, Donato Guerra, El Oro,

## RELATORIA MAZAHUA

			Ixtapan del Oro, Ixtlahuaca, Jocotitlán, San Felipe del Progreso, San José del Rincón, Temascalcingo, Valle de Bravo, Villa de Allende y Villa Victoria
--	--	--	---

### Otomí

Kja jñiñi	Ne pa'a	Hora	Yo chajñiñi
Toluca	Martexi kja pa'a 18 kja octubre	16:00	Acambay de Ruiz Castañeda, Aculco, Amanalco, Capulhuac, Chapa de Mota, Jilotepec, Jiquipilco, Lerma, Metepec, Ocoyoacac, Oztolotepec, Morelos, Soyaniquilpan, Temascalcingo, Temoaya, Tianguistenco, Timilpan, Toluca, Villa del Carbón, Xonacatlán y Zinacantepec

### Matlazinca

Kja jñiñi	Ne pa'a	Hora	Yo chajñiñi
Temascaltepec	Xuexi kja pa'a 20 kja octubre	10:00	Temascaltepec

### Tlahuica

Kja jñiñi	Ne pa'a	Hora	Yo chajñiñi
Ocuilan	Merkoxi kja pa'a 19 kja octubre	10:00	Ocuilan

### Ma ra jñaji na jo'o

### Náhuatl

Kja jñiñi	Ne pa'a	Hora	Yo chajñiñi
Capulhuac	Merkoxi kja	16:00	Amecameca,

**RELATORIA MAZAHUA**

	pa'a 26 kja octubre		Capulhuac, Joquicingo, Malinalco, Sultepec, Tejupilco, Temascaltepec, Tenango del Valle, Texcoco, Tlanguistenco y Xalatlaco
--	------------------------	--	--

**Mazahua**

Kja jñiñi	Ne pa'a	Hora	Yo chajñiñi
Atlacomulco	Martexi kja pa'a 25 kja octubre	10:00	Almoleya de Juárez, Atlacomulco, Donato Guerra, El Oro, Ixtapan del Oro, Ixtlahuaca, Jocotitlán, San Felipe del Progreso, San José del Rincón, Temascalcingo, Valle de Bravo, Villa de Allende y Villa Victoria

**Otomí**

Kja jñiñi	Ne pa'a	Hora	Yo chajñiñi
Toluca	Martexi kja pa'a 25 kja octubre	16:00	Acambay de Ruiz Castañeda, Aculco, Amanalco, Capulhuac, Chapa de Mota, Jilotepec, Jiquipilco, Lerma, Metepec, Ocoyoacac, Otzolotepec, Morelos, Soyaniquilpan, Temascalcingo, Temoaya, Tlanguistenco, Timilpan, Toluca, Villa del Carbón, Xonacatlán y Zinacantepec

**Matlazinca**

Kja jñiñi	Ne pa'a	Hora	Yo chajñiñi
Temascaltepec	Xuexi kja	10:00	Temascaltepec

**RELATORIA MAZAHUA**

pa'a 27 kja octubre
------------------------

**Tlahuica**

Kja jñiñi	Ne pa'a	Hora	Yo chajñiñi
Ocuilan	Merkoxi kja pa'a 26 kja octubre	10:00	Ocuilan

**Ma ra kjejme na jo'o****Náhuatl**

Kja jñiñi	Ne pa'a	Hora	Yo chajñiñi
Capulhuac	Merkoxi kja pa'a 09 kja noviembre	16:00	Amecameca, Capulhuac, Joquicingo, Malinalco, Sultepec, Tejupilco, Temascaltepec, Tenango del Valle, Texcoco, Tianguistenco y Xalatlaco

**Mazahua**

Kja jñiñi	Ne pa'a	Hora	Yo chajñiñi
Atlacomulco	Martexi kja pa'a 8 kja noviembre	10:00	Almoleya de Juárez, Atlacomulco, Donato Guerra, El Oro, Ixtapan del Oro, Ixtlahuaca, Jocotitlán, San Felipe del Progreso, San José del Rincón, Temascalcingo, Valle de Bravo, Villa de Allende y Villa Victoria

**Otomí**

Kja jñiñi	Ne pa'a	Hora	Yo chajñiñi
Toluca	Martexi kja pa'a 08 kja noviembre	16:00	Acambay de Ruiz Castañeda, Aculco, Amanalco, Capulhuac, Chapa de Mota, Jilotepec, Jiquipilco, Lerma, Metepec,

## RELATORIA MAZAHUA

			Ocoyoacac, Oztolotepec, Morelos, Soyaniquilpan, Temascalcingo, Temoaya, Tianguistenco, Timilpan, Toluca, Villa del Carbón, Xonacatlán y Zinacantepec
--	--	--	---

### Matlazinca

Kja jñiñi	Ne pa'a	Hora	Yo chajñiñi
Temascaltepec	Xuexi kja pa'a 10 kja noviembre	10:00	Temascaltepec

### Tlahuica

Kja jñiñi	Ne pa'a	Hora	Yo chajñiñi
Ocuilan	Merkoxi kja pa'a 09 kja noviembre	10:00	Ocuilan

### V.1. JANGO O MBURÚ NE OTÚ ONÚ

A kjanu ri tájá mbe dya ngeje ne daja arkjate, ne mb'epji kja PJEDOMEX o majmú nuk'o mi ne'e ne pepji k'ú ne'e o jokú ne Ley Orgánica del Poder Judicial del Estado de México, mba pärú:

*Artículo 1. Nuk'o ra maji pjek'o ra pepji ra xipji ne Poder Judicial a kjanu ri majmú ne Constitución Política del Estado Libre y Soberano de México ñeje ri mborúji kja ne:*

*[...] c) Naja Sala de Asuntos Indígenas;*

*Artículo 8. Yo magistrados ra pepjiji kja Pleno ñeje kja yo Salas Colegiadas, Tribunales de Alzada, Salas Unitarias, Sala Constitucional y Sala de Asuntos Indígenas nuja ri majmú yo tjurú k'ú ngeje in mbepji, nujio ra majmúy na Consejo.*

*Artículo 19. El Tribunal Superior de Justicia ri pesi:*

*[...] V. Na Sala de Asuntos Indígenas.*

*Artículo 25 BIS. Ne Sala de Asuntos Indígenas ra mború yo chentjui k'ú pes'i yo tetrjo jñatrjoa kjanu :*

*I. Ra pärúji pjek'o manji yo tjurú ma naja nte'e ra majmú k'ú ngeje jñatrjo ñeje ri ne'e ra mimi a kjanu ri pjeñe na jo'o mbe nujio dya ngeje nuk'o ri manji yo naño tjurú;*

*II. Ra manji pje ngeje k'ú pjeñe na jo'o mba ra mimiji yo nte'e jñatrjo ma dakjúji yo tjurú, a kjanu ra mborúji k'ú textjo k'ú manji ra janrra na jo'o kja ne Constitución General de la República, yo naño tjurú kja xoñijomú ñeje ne Constitución del estado de México;*

*III. Ra pjeñe kja Pleno jango ra pepjiji mbar a dakjú chentjui a textjo yo tetrjo jñatrjo;*

## RELATORIA MAZAHUA

IV. Ra päriji ñeje ra jokú textjo k'ú dya na jo'o k'ú sechi yo tetrjo jñatrjo a kjanu ri manji yo tjurú kja Comisión de Derechos Humanos del Estado de México; ñeje

V. Ra päriji pjek'o ngeje k'ú manji yo tetrjo jñatrjo k'ú pjeñe dya na jo'o ma ra tsja'a un onu, a kjanu ri majmú kja ne Constitución General de la República, yo ñaño tjurú kja xoñijomú ñeje kja ne Constitución mexicana.

*La Sala de Asuntos Indígenas* ra jiodú textjo k'ú ra ne'e mba ra jokú nuk'o dya na jo'o.

**Artículo 38.** Ne arkjate kja na sala colegiada, tribunal de alzada, Sala Constitucional, maxi ne **Sala de Asuntos Indígenas** ra ngejme kja naja zaña textjo yo kje'e a kjanu ri manji yo ñaño nte'e k'ú mbosúji, dya so'o ra ngeje arkjate kja ñaño kje'e. Kja yo Salas maxi Tribunales Unitarios, ne magistrado ra ngeje ne arkjate.

**Artículo 42 BIS.** Ne **Sala de Asuntos Indígenas** ra pesi jñi'i Magistrados kja ne Pleno.

Yo Magistrados k'ú pepjiji kja na **Sala de Asuntos Indígenas** ra pepji a kjanu ra majmpu ne Consejo.

**Artículo 89.** [...]

A kjanu ri majmú ne Reglamento de Jurisprudencia de los Órganos del Tribunal, ne Sala Constitucional ne **Sala de Asuntos Indígenas** ra manji pje ngeje yo chentjui k'ú pesi yo nte'e a kjanu o majmú ñaño arkjate kja ñaño kje'e. Ne pepji ra tsaj'a a kjanu yo ñaño arkjate k'ú pepjiji kja Poder Judicial.

**Artículo 99.** Pje tsja'a ne arkjate:

[...] XII. Ra mború k'ú ñaño arkate kja yo salas colegiadas, tribunales de alzada, sala Constitucional ñe Sala de Asuntos Indígenas, magistrados kja ne salas unitarias, a kjanu yo ñaño arkjate kja tribunales ñeje yo jueces ra manji pje ngeje k'ú pepji textjo yo zana; [...]

**Artículo 106.** Pje ngeje yo pepji k'ú kja'a ne Consejo:

[...] X. Ra manjo pje ngeje yo magistrados k'ú jmurúji kja Pleno, yo ñaño nte'e k'ú jmurúji ne Sala Constitucional ñeje ne **Sala de Asuntos Indígenas**, a kjanu ri manji yo tjurú k'ú pesiji; [...]

**Artículo 185.** So ra sante ma yo nte'e dya pepjiji na jotrjo:

[...] II. Yo arkjate kja sala colegiada, tribunal de alzada, Sala Constitucional, Sala de Asuntos Indígenas maxi ne sala unitaria; [...]

Kja textjo yo jñiñi nuja o pepji o manji ra jizhi in dye'e mba manji k'ú kjejme na jo'o ñeje ri kjaji nuk'o o jñaji.

### V.2. JANGO O KJAJI YO JÑA'AJI

Ma o pedye ne matr'ú ñeje ma o kjaji ne mburú otú onú, yo teetrjo jñatrjo ñeje yo nte'e afromexicanos, ma jñaji na jo'o o pjeñe jango o mbosú maxi iyo ne pepji k'ú pjeñe ra jokú ne Ley Orgánica del Poder Judicial del Estado de México mba ra kja'a na Sala de Asuntos Indígenas.

Textrjo k'ú o manji yo teetrjo jñatrjo ñeje yo nte'e afromexicanos k'ú o xipji kja yo pepji yo jña'aji o ne'e: (i) ra pesi na punkjú nte'e k'ú ngeje peritos k'ú jñaji ne jñatrjo ñeje ne jñangicha k'ú o pepji kja juicios k'ú kjaji kja ne Tribunal Superior de Justicia del Estado de México; (ii) ra kueñe yo sechi (k'ú janrra na s'oo a yo jñatrjo) ma kjaji ne **Protocolo para Juzgar con Perspectiva Intercultural: Personas, Pueblos y Comunidades Indígenas en el Estado de México**; ñe, (iii) ra jokú yo pepji k'ú otú onú a yo teetrjo jñatrjo ma kjaji na tjurú k'ú chü'ü **Ley para la Consulta Previa de**

## **RELATORIA MAZAHUA**

### **Pueblos Indígenas y Afromexicanos en el Estado de México.**

Kja textjo yo jñiñi nuja o pepji o manji ra jizhi in dye'e mba manji k'ú kjejme na jo'o ñeje ri kjaji nuk'o o jñaji.

#### **V.3. JANGO O MANJI PJEK'O RA KJAJI**

Kja textjo yo jñiñi nuja o pepji o manji ra jizhi in dye'e mba manji k'ú kjejme na jo'o ñeje ri kjaji nuk'o o jñaji.

#### **VI. NUK'O O KJEJME KJA ONÚ**

Textjo k'ú ra kjejmeji kja onú ra jizhi ne mercoxí 30 ne noviembre kja kje'e 2022, kja ne skjuajma <https://www.pjedomex.gob.mx> nuja ri majmú **"CONSULTA INDÍGENA"**, kja Poder Judicial del Estado de México.